

**LEOPOLDO GARCÍA COTTA y JOAQUÍN GARCÍA LEÓN**

8118

# **EL PAGO DE LOS LOBOS**

**DRAMA LÍRICO**

**EN UN ACTO, DIVIDIDO EN CUATRO CUADROS, EN PROSA, ORIGINAL**

**MÚSICA DE LOS MAESTROS**

**SALVADOR MARTÍ y JOSÉ ARROYO**



Copyright, by L. García Cotta y J. García León, 1915

**MADRID**

**SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES**

**Calle del Prado, núm. 24**

**1915**

7



## EL PAGO DE LOS LOBOS

---

Esta obra es propiedad de sus autores, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado, ó se celebren en adelante, tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la *Sociedad de Autores Españoles* son los encargados exclusivamente de conceder, ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

---

Droits de representation, de traduction et de reproduction réservés pour tous les pays, y compris la Suède, la Norvège et la Hollande.

---

Queda hecho el depósito que marca la ley.

---

# EL PAGO DE LOS LOBOS

DRAMA LÍRICO

EN UN ACTO, DIVIDIDO EN CUATRO CUADROS, EN PROSA

original de

LEOPOLDO GARCÍA COTTA y JOAQUÍN GARCÍA LEÓN

*música de los maestros*

SALVADOR MARTÍ y JOSÉ ARROYO

---

Estrenado en el TEATRO DEL DUQUE de Sevilla, el día  
19 de Febrero de 1915




MADRID

R. VELASCO, IMP., MARQUÉS DE SANTA ANA, 11 DUP.<sup>o</sup>

Teléfono número 551

1915

20801251368943



Digitized by the Internet Archive  
in 2012 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill

Al meritisimo actor y excelente director

## Don Eugenio Casals

---

*Su labor al encarnar el protagonista de esta obra, decidió el clamoroso éxito alcanzado por la misma; al que contribuyeron eficazmente todos los demás intérpretes.*

*Por tanto, nada más natural que ofrendársela en testimonio de admiración y de la gratitud a que le están obligados,*

*Los Autores*

•

# REPARTO

---

## PERSONAJES

---

## ACTORES

---

TOÑUELA (20 años).....	Dionisia La Hera.
LA RONDEÑA (20 íd.).....	Isabel Belenguer.
SARA (20 íd.).....	Carmen Noriega.
AMALIA (20 íd.).....	Concha Martelo.
CANCHO (25 íd.).....	Eugenio Casals.
LENTISCO (25 íd.).....	Enrique Morillo.
EL PADRE ELÍAS (50 íd.).....	Fernando Hernández.
DON LUIS (30 íd.).....	José Sala.
DIEGO (45 íd.).....	Enrique Garro.
JEROMO (35 íd.).....	Salvador Roldán.
DON RAFAEL (30 íd.).....	Lino López.
DON FERNANDO (30 íd.).....	Enrique Lucuix.
EL RUBIO (35 íd.).....	Antero Retes.
FERMÍN (30 íd.).....	Manuel Villanueva.
TÍO NICIO (60 íd.).....	Juan Palarea.
TOCADOR DE GUITARRA.....	N. N.

*Dos guardas, tajoneros y coro general*

---

La acción en la serranía de Ronda.

---

Derecha é izquierda, las del actor





# ACTO UNICO

---

## CUADRO PRIMERO

Telón a medio foro, representando una llanada, a la que limita la sierra. No sobraría si al lado derecho descollara un hermoso caserío y a la parte de la izquierda alguna casita de aspecto humilde, con techumbre de enea. Un camino de herradura cruza la escena, en cuyo centro habrá una hoguera, que rodean tres personajes, que aparecen prestando atención hacia la izquierda, donde se oye una voz que canta.

## ESCENA PRIMERA

JEROMO, LENTISCO y el RUBIO

### **Música**

Una voz

(Dentro.)

Siempre tuvo en la Sierra  
su cueva el lobo.  
huyendo de los dientes  
de la jauría.  
Pero de poco tiempo,  
perdido el miedo,  
campa por sus respetos  
en la campiña.  
Jarriá, Coronela.  
jarriá, Mayorala,  
que se atasca el carro  
al peso e la carga.

---

Tengo yo una borrega,  
que es mi cariño,  
blanca como los copos  
de pura nieve.  
Si algún lobo se acerca  
para robarla,  
por mi madre le juro  
que le doy muerte.  
Jarriá, Mayorala,  
jarriá, Coronela,  
que se atasca el carro  
en las carrileras.

### Hablado

- Len.** ¿Qué vos parece las coplas que va cantando el carrero?
- Rubio** Mu bien que están.
- Len.** Cancho se las ha enzeñao.
- Rubio** ¿Cancho?
- Len.** Er mesmo.
- Jer.** ¿Y vosotros sabéis por quién dice ezo de los lobos?
- Rubio** ¡Toma, por los zeñoritos!
- Len.** Es mucha enteligencia la que tié eze Cancho. Saca una décima en menos que ze lía un cigarro. Y sobre tó, en siendo en contra e los ricos...
- Rubio** Se jaya ofendió de ellos...
- Jer.** ¡Son muchos señoritos estos amos!
- Len.** Como tós los señoritos.
- Rubio** Como tós, no; los hay malos y los hay güenos
- Jer.** Bendito donde los hay, era el padre del amo. el señor marqués.
- Rubio** Un padre pa tós.
- Jer.** En cambio, el hijo ha salío...
- Len.** Un demonio pa tós.
- Jer.** ¡Qué diferencia de tiempos; si er difunto levantara la cabezal...
- Rubio** Lágrimas había de costarle, de vesno a los tajoneros la vía que estamos arrastrando.
- Len.** Parecía a la que ellos se llevan en esa jacienda, (Señalando hacia la derecha.) que paece una casa e locos.
- Jer.** De fiesta en ella tó el año, que pa esa gente tó los días son disantos.

- Rubio** Y tó er mundo suyo; ya veis cómo entran en toas partes, lo mesmo en tu choza que en la mía que en la de tós.
- Jer.** Como si tuvíamos nosotros culpa de que los años sean malos.
- Len.** Pos ya oyeron ustés ayé al arministraó; er que no pague las rentas atrasás de aquí ar sábao, espedío.
- Rubio** Y mcs tendremos que dí gorviéndole la esparda a estos terrones que son pa nosotros más que la vía. Y yo, si vos digo la verdá, lo siento más que por mí mesmo, por el probe tío Nicio.
- Jer.** Se partía er corazón de oí ar viejo cuando le dijo ayé don Paublo, el arministraó, que o pagaba esta semana u le embargaba las bestias y los aperos, echándolos a la calle.
- Len.** ¡Pos y la probe Toñuela!...
- Rubio** Quisás tenga ella la culpa de que los echen, sin saberlo.
- Len.** Quita allá, ¿ella?... moza más cayá y más santa...
- Rubio** Tendrás los ojos serraos.
- Len.** Yo, ¿por qué?
- Rubio** ¡Digo, Jeromol!
- Jer.** Lentisco te han puesto por lo bruto, y debían haberte puesto arcosnoque. ¿Aónde tiés tú los ojos, animá?
- Len.** Yo, en la cara.
- Jer.** U en los zancajos, que es lo mesmo. ¿Qué es lo que trae ar zeñorito Luis que ze bebe los vientos po estos pagos?
- Rubio** Toñuela.
- Len.** ¿Toñuela?
- Jer.** ¿Y qué es lo que jase Toñuela cuando ve que ze acerca el zeñorito?
- Len.** Esconderse.
- Jer.** ¿Y por qué al probe Cancho le matan la borrega que acierta a trasponé la linde der zeñó?
- Len.** Porque ezo está acotao.
- Rubio** Por invidia, porque zaben que es al que quiere Toñuela.
- Jer.** Con zu razón le habemos puesto a eze el *Pago de los Lobos*.
- Len.** Pué que tó tenga un arreglo.

- Rubio** Pa ezo penzamos dir hoy tós a la jacienda a jablá con er zeñó... ¡Pero lo que es er viejo y Toñuela!...
- Len.** ¿Crees tú?
- Rubio** Yo creo que tan y mientras esté aquí Cancho no ze le quita la rabia ar zeñorito... y otra coza: que yo, ziendo Cancho, me iba.
- Len.** ¿Por qué?
- Jer.** Jabla.
- Rubio** (Con misterio.) Porque le güele' la cabeza a pórvora.
- Jer.** }
- Len.** } ¿Qué dices?
- Rubio** A Diego, er guarda, jace noches que lo veo celando por la reol der tajón de Cancho, y ezo me da mala espina; en jamás dimpués de la quea lo vide por ezos zitios...
- Jer.** ¿Y crees tú?...
- Rubio** Que er zeñorito le tie mieo, y además, que le estorba.
- Len.** Entonce, ¿lo quién mató?
- Rubio** ¡Caya! No se pué jablar ná alante de este zopenco.
- Jer.** ¡Mía por dónde azoma er guarda! (Por la derecha.)
- Rubio** (A Lentisco.) Cudiao con lo que ze escapa, tú. (Hácese los distraídos, hasta que aparece Diego por la derecha. Trae una escopeta de dos cañones colgada al hombro, escarapela en el sombrero y una bandolera cruzada al pecho, que revelan su cualidad de guarda jurado.)

## ESCENA II

DICHOS y DIEGO

- Diego** (Llegando al grupo, seco y desabrido.) ¿Qué se jace?
- Jer.** Ya usté vé, señó Diego.
- Diego** No sé cuando vos vais a enterá que al amo no le gusta veros arreuníos, y menos en er camino que conduce a la jacienda.
- Rubio** Es que habemos quedao en vernos aquí tos, pa dir a jablá con er señó respetive a las

rentas. Queamos ayer con don Paublo en dir hoy tos.

**Diego**

Pos yo vengo a deciros, que si quereis que vos reciba, teneis que dir uno a uno; y eso más tarde, asina que haiga espachao sus quejaceres. De moo y manera, que ya vos podeis dir pa los tajones. (Hacen los tres mediotis por la izquierda, quedando parados al oir que Diego dice:) Tú no, Lentisco; tú te tiés que vení conmigo a la jacienda.

**Len.**

(Demostrando con el gesto el terror que le inspira que lo lleen a presencia del amo.) ¡Y yo qué motivo he jecho pa que me quiá usté llevá alante el amo!

**Diego**

Tiés que curá a uno e los señoritos; er méico tardaría en vení der pueblo, y dicen que tú eres curandero.

**Len.**

¿Yo?

**Jer.**

Argo entiende de eso. Sobre to pa curale el pasmo a las bestias tié mano e santo.

**Diego**

(De mal humor, a Jeromo.) No es pa curá bestias, ¿sabes?

**Jer.**

Yo lo decía...

**Diego**

(A Lentisco.) Es que a uno de los señoritos amigos del amo, lo ha erribao er cabayo ar sartá una zanja y se ha esbolillao un pie.

**Len.**

Eso es lo que mejó yo entiendo; cuestión de animales pesniquebraos.

**Diego**

¿Sabrás tú componesle er pie, Lentisco?

**Len.**

Pregúnteselo usté a Cancho. Ahí tié la borrega que le partió usté el otro día la pata ar sartá er bayao; cinco días la tuvo encerrá en er tajón; ar que jizo seis...

**Diego**

No la curarias; que vorvió a sartá la linde, y le jice la puntería en la cabeza.

**Len.**

En cosas respetive a la cabeza no sé yo curá; pero en to lo emás, que lo diga Cancho. (Señalando a la izquierda.) Miste por aonde asoma.

**Diego**

Ya lo veo. (Tras pausa.) Tú a la jacienda, y ustés a los tajones, que a ese le tengo yo que contá un cuento y esta es la ocasión. (Mutis por la derecha Lentisco. Por la izquierda, segundo término Jeromo y el Rubio. Después Diego extiende el brazo hacia el primer término y exclama:) Jé... Mozo güeno, acércate a jacé un cigarro.

### ESCENA III

**DIEGO y CANCHO.** Aparece lentamente; viste al uso de los pastores de la sierra, con zamarra, calzón de la misma piel y enorme cayada; tocándose con el tosco sombrero de 'la serranía que ayuda a hacer más rústico el tipo, aunque su cara es de angelote

- Can.** Que Dios guarde.  
**Diego** Con er vengas. Lía un cigarro y escucha.  
(Ofreciéndole la petaca.)  
**Can.** No jumo.  
**Diego** Cigarro que me ajorras. ¡No jumo!... ¡Dí que no quieres!  
**Can.** (Encogiéndose de hombros.) Pos eso, que no lo quiero.  
**Diego** Güeno, a la cosa. ¿Qué contestación me das de lo que antiyer te dije?  
**Can.** Que no.  
**Diego** ¿Tú lo has pensao bien despacio?  
**Can.** Bien despacio.  
**Diego** ¿Es que te paecen pocos dineros, los que te ofrece er señó por las tierras?  
**Can.** Ni pocos ni muchos.  
**Diego** Vamos a vé, ¿hasta cuánto pías por ellas?  
**Can.** ¿No oye usté que no hay dineros pa mí en er mundo? En esas tierras nacieron mis agüelos, mis padres... nací yo... nacerán mis hijos...  
**Diego** (Con sonrisa irónica.) ¿Tus hijos?  
**Can.** Sí; mis hijos! De sus entrañas ha salío er pau que tos nos hemos comío y sardrá er que seguiremos comiendo, Dios mediante.  
**Diego** Es que er señorito te ofrece tierras mejores de la banda allá del río. Allí son más abundantes los pastos y sobre to tiés anchura aonde la majá se extienda; a más, el amo tié gusto en acotá tos estos fagos y créelo... ar fin tendrás que queré. Yo la orden que tengo es que vele noche y día tu ganao y... ya sabes...  
**Can.** Sí; que acabará usté con toa la majá. Ya sé que borrega que trasponga la linde, borrega que me matan. Ayé sin i más lejo, me mató usté una añoja que vendría paría pa esta sanmiguelá.



- Diego** Si fuá esa sola... Te digo que te conviene marcharte de estos Pagos. Vamos, ¿qué dices?
- Can.** Esto solo: que pué usté arramblá con to er ganao que trasponga la linde, que al fin será to, lo sé: los animales quién campo y ar menó escuido entran aonde uno no quisiera; bien, pos a acabá con to lo que sea de Cancho, cuando pise en término der señó; a acabá con to lo que ponga er pie en er Pago de los Lobos.
- Diego** (Amenazador.) ¿Cómo lobos?
- Can.** (Impasible.) De los lobos. Pero ahora le digo a usté pa su gobierno y er der señó, que si ustés son amos de la linde adrento y de estos tajones, de la umbría a la torrentera lo es Cancho; Cancho, que siguiendo er consejo der señó, tamién acota sus tierras, porque tamién tié que guardá en ellas.
- Diego** ¿Y qué quíes decí con eso?
- Can.** Que aquer que pise un terrón de mi jaza, lo mato.
- Diego** (Descuélgase la escopeta.) ¡Tú!
- Can.** (Retrocediendo.) Yo. ¿Es que han creío ustés que no sé de lo que tratan? Quereis quitarme á Toñuela; auyentarme de estos Pagos der móo que sea pa quearos libre e estorbos pa jacé otra desgracia.
- Diego** (Mirando a todos y empuñando la escopeta con crispadas manos.) ¡Ladrón!
- Can.** (Con creciente energía.) Ustedes son los ladrones. Pues bien; ahí está la Toñuela; ahí la teneis, sin otro apoyo que er de un viejo que se muere bajo er peso e la injusticia que quereis jacer con él. (Extendiendo el brazo hacia la izquierda, con semblante horrible.) ¡Pos a por esa borrega, lobos!... a por ellal..
- Diego** (Tirándose la escopeta a la cara, desbordante de ira.) Mardecía sea tu sangre; caya pa siempre.
- Can.** ¡Pa siempre! (Cancho, da con agilidad un salto saliendo de la trayectoria del cañón y, ganando la vez al guarda, coge por el cañón la escopeta. Desde este momento empieza una lucha desesperada entre ambos disputándose el arma, hasta que al fin Cancho da con Diego en tierra y logra arrebatarle la escopeta con la que le apunta a quemarropa tan pronto se incorpora.) Y ahora, ¿quién calla?

**Diego** (Tendido en tierra.) No me mates.  
**Una voz** (La de Toñuela por la izquierda.) ¡Cancho!  
**Can.** (Vuelve la cara y al reconocer a Toñuela da una mano a Diego para que se levante y le dice.) ¡Juye... te ha sarvao Toñuela! (Diego desaparece por la derecha no sin antes lanzar a Cancho una mirada de odio.)

## ESCENA IV

CANCHO y TOÑUELA por la izquierda

### Música

**Toñ.** Suerta el arma, Cancho mío,  
vea tu cara yo risueña,  
deja el ceño ese de muerte  
si es verdá que me amas tú.

**Can.** (Mirando a un lado la escopeta.)  
Como a mi madre te adoro,  
como a la Virgen te miro;  
te quiero co<sup>1</sup>mo se quiere  
la libertá y la salú.

**Toñ.** Por nuestro cariño  
yo, Cancho, te pido  
que eseches rencores  
si me quieres bien.  
**Can.** Son lobos cobardes.  
¡Ay, Toñuela mía,  
que las sombras buscan  
para acometer!

**Toñ.** Que la mala hora  
pase para siempre,  
que estas malas gentes  
nos quieren perder.  
**Can.** Pues yo por tí juro  
que dei que acometa,  
la maldita sangre  
tengo de beber.

**Toñ.** Eres Cancho.  
**Can.** Eres Toñuela.  
**Toñ.** Tú mi cielo.



Can. Tú mi estrella.  
Toñ. ¿Tú me quieres?  
Can. Con pasión.  
Toñ. Pastor mío.  
Can. Mi borrega.  
Toñ. Seré tuya.  
Can. Serás mía.  
Toñ. Pese al mundo.  
Can. Pese a tos.

### Hablado

Toñ. (Con voz amorosa y suplicante.) Cancho.  
Can. (idem.) Toñuela.  
Toñ. No mates.  
Can. No, Toñuela; si yo no quieo matá; son ellos los que quién jacerme un asesino, un desgraciao.  
Toñ. Recuerda siempre lo que te dice el padre Elías.  
Can. Si tos fueran como él... Pero estas gentes son malas. (Señalando al caserío de la derecha.) No les basta con que Dios les haiga dao salú y goces y jartura, que allí aonde ven que un desgraciao tié puestos sus ojos y su arma van y lo ponen tamién; los ojos, que arma no tienen, porque no tién arma las fieras. (Bájase a coger la escopeta que antes tiró al suelo.)  
Toñ. (Viéndole coger el arma.) ¿Qué haces con la escopeta?  
Can. Dí a llevársela a su dueño, no es mía.  
Toñ. No, tú no; no te acerques a la jacienda; la llevaré yo, que al fin tengo que ir allí.  
Can. ¡Tú! ¿Pa qué?  
Toñ. Pa rogarle una vez más al amo que no nos echen de las tierras; pa decirle que a mi padre lo está matando la congoja de pensá que lo van a separá a la fuerza de aquellos terrones que son nuestra vía; a decirle que... Pero, ¿qué te pasa? ¿Qué tiés, Cancho?  
Can. No lo sé, Toñuela. Es que cuando oigo habla así de injusticias... que cuando repa ro en el afaná de los probes, pa sembrar el pan que han de comerse esas gentes... que cuando recuerdo lo que dice el padre Elías de

- que tos semos hermanos y hijos de Dios...  
¡Qué sé yo!... Y dice aluego: ¡no mates!
- Toñ.** (Sorprendida ante la expresión de Cancho.) ¿Qué te pasa?
- Can.** (Llevándose ambas manos a la cabeza.) Que me guervo loco y... no sé, no sé... porque en mis luces sí cabe comprendé que no se mate a un hermano, ni a un perro, ni a una jormiga. Esta es y si la veo en la vereá me jace acortá u alargá er paso pa no pisasla; pero lo que no pueo comprendé, es que se pase por junto a la víbora sin aplastarla, ni junto ar perro que rabia, sin dasle un escopetazo.
- Toñ.** ¿Y qué quieres decir, Cancho?
- Can.** Lo que quiero que comprendas. Que a la vista del Lobo no vi a tené más remedio que aplastarlo y mordé; y que pa no jaceslo ya sabe tu padre y tú la vereá que hay. No vayas a vé al amo, Toña; mañana mesmo tenemos vendió er rebaño, mos echa la bendición el padre Elías en la ermita y ar Sitio er Cuervo.
- Toñ.** ¡Al montel
- Can.** A aquellos lugares que sólo Cancho conoce parmo a parmo; allí, aonde entre jaras y breñales se crían corzos y jabatos, que al quear presos en los lazos que yo tienda nos darán el sustento que tan amargo cuesta aquí, donde tó es de unos pocos que no tién ni corazón ni conciencia.
- Toñ.** Sí, Cancho, allí nos iremos; que vale más vivir entre bestias salvajes que entre bestias humanas; allí a donde no llegue el ruío del mundo, aonde sólo se vean jarales y fieras.
- Can.** No, si es más bueno de lo que tú te figuras: la primavera allí es más temprana que en el llano, y entre er tomiyo y el romero con que se visten las laeras, hay ruiseñores que cantan en las umbrías y tórtolas que arrullan en las lentisqueras.
- Toñ.** Aquel será nuestro asilo si acaso el amo no se conduele de nuestras miserias; pero antes hay que apurá ese recurso, que el marchar mi padre del tajón pué que le cueste la vía.
- Can.** Le tié apego...

- Toñ.** Allí nacieron sus padres, nació él mismo, nació yo..., Sacarlo de ellas es matarlo, Cancho.
- Can.** ¡Qué jacer, Dios!...
- Toñ.** Por eso quiero í a jablarle ar señó, pa pedirle que por caridá nos dé otra tregua.
- Can.** (Con voz apagada y ronca.) ¿Y si el amo como otras veces te jablara de cariño?...
- Toñ.** (Sacando un cuchillo del seno en un arranque de indignación.) Entonces, por el nuestro te juro que le jundo esto en el corazón.
- Can.** (Enardecido ante la actitud de Toñuela.) Jaslo, Toña; (Empujándola suavemente hacia la derecha.) ¡a la jaciendal Yo aquí espero, sólo pa guardarte a ti. Si me matan hoy la maná entera porque trasponga la linde, no me importa; hoy eres tú mi sola borrega. Y... oye, Toña; si no te jaces con él... si te farta er corazón... si acaso tiembla tu mano pa dá el gorpe, llama; una vos, un grito, ¿sabes?; ya verás cómo yo acierto, ya verás. (Volviéndola a empujar como antes.) ¡A la jaciendal
- Toñ.** (Señalando hacia la izquierda.) ¿Y esa gente?...
- Can.** (Tras mirar en la dirección dicha.) Tajoneros que se acercan a vé al amo pa pedisle tamien tregua. Aguarda y te vas con ellos.

## ESCENA V

DICHOS y JEROMO y el RUBIO, acompañados del CORO de hombres

- Jer.** (Por la izquierda.) ¡A la pá je Dió!
- Can.** Con ella seais llegaos.
- Rubio** Adiós, Toñuela. (A Cancho.) ¿Será ya hora de vé al amo?
- Can.** Dirse acercando a vé.
- Jer.** Un encargo der Padre Elías: Mañana trempano tó er mundo a la ermita er Valle, pa jacerle función a la Vigen pa que llueva.
- Rubio** Allí asoma Lentisco, (Por derecha.) de la jacienda viene.
- Toñ.** A ver qué noticias trae.
- Jer.** Paece que viene asustao.
- Can.** Vamos a vé.

## ESCENA VI

DICHOS y LENTISCO. Al final DIEGO y DOS GUARDAS

- Len.** (Haciendo grandes aspavientos.) Ave Maria Purísima, Madre, Hijo y Espíritu Santo.
- Can.** ¿Qué traes?...
- Jer.** ¿Qué te pasa?
- Toñ.** ¿Qué traes, Lentisco?
- Len.** Casi ná.
- Rubio** Pero ¿qué pasa?
- Len.** Que en la jacienda se han güerto locos el amo y los señoritos.
- Jer.** ¿Pero acabarás de deci...?
- Len.** Que tién armao allí un fandango que tiembla la jacienda. Y hay allí unas mujeres... ¡Ay, qué mujeres, santo Cielo!
- Jer.** ¿Guapas, eh?
- Len.** Guapas, la má de guapas; y de vergüenza, con la má de poca vergüenza. Se traen un baile, asín, con un meneo... Una me jizo azina, y me tomó la cara. (Pasándose la mano por la barba.)
- Rubio** Pa esa gente es er mundo.
- Len.** Yo he jecho por salí de la jacienda con el aqué de cogé unas pocas de jaras cerbunas pa ponesle una birma ar señorito, y sólo ha sío pa deciros que vos andeis con ojo, que están arreuníos los guardas tós en la jacienda, y jablan de prendé a arguien.
- Rubio** ¿A quién?
- Len.** No lo sé.
- Toñ.** (Llorosa a Cancho.) Cancho...
- Can.** ¿Qué te pasa? Ni que hubiá jecho argo malo.
- Toñ.** Es que antes...
- Jer.** ¿Qué ha jecho Cancho?
- Rubio** ¿Qué ha pasao?
- Toñ.** Que enantes riñó con Diego: le ha quitao la escopeta...
- Len.** ¡Jozú!
- Jer.** Vete, Cancho.
- Can.** ¿Que me vaya?...
- Rubio** ¿No conoces tú a los lobos?
- Can.** Y los lobos, ¿no me conocen a mí?

- Jer.** Te prenderán, no lo dúes.
- Can.** ¿Qué? Prenderme, no. Sí, ahora es cuando necesito yo de más libertá. No me dejaré prendé; vos digo que no...
- Len.** Juye; pa cá vienen, ¿los veis? Er señó Diego los acompaña.
- Toñ.** Vienen por ti.
- Can.** Déjalos. Mira, Toña, lo jablao. Y a vosotros un favó; favó de amigos y hermanos. Con vosotros se va Toña; jurá también que con vosotros sardrá de la hacienda.
- Unos** Lo juramos.
- Otros** Sí, sí.
- Len.** (A Cancho.) Que te se echan encima.
- Rubio** (Señalándole a la izquierda.) Corta por la Torrentera.
- Can.** (Haciendo medio mutis.) Ya voy. (A Toñuela.) Toña, mañana con er viejo en la ermita er Valle.
- Jer.** ¿Y las borregas?
- Can.** ¡Pa ellos! Y pa ellos mis tierras y pa ellos tó; tó menos mi arma y mi libertá. Mi arma es ésta y a vosotros la confío; (Entrega la Toñuela a los compañeros.) la libertá me la buscaré yo, que soy hombre y nací pa gozasla. (Medio mutis hacia la izquierda.)
- Voz** Alto; date preso.
- Can.** (Respondiendo a la voz.) Preso, nunca. Tirar si quereis. Grande es er llano que se presenta pa afiná la puntería; pero tener güen ojo; ar corazón o a la cabeza, donde me arremateis de una vé; porque si no, a esas escopetas que defienden la injusticia de un ladrón, responderá esta escopeta, defendiendo a un hombre honrao. ¡Ar llano! ¡Ar llano! (Desaparece por la izquierda al tiempo que por la derecha salen Diego y dos guardas más con las escopetas encarradas.)
- Diego** Alto; alto, date preso. (Cruzan la escena corriendo.)
- Toñ.** (Con acento suplicante.) ¡Por Dios, por Dios! (Ya desapareciendo los guardas, oyense dos o tres disparos.) ¡Dios mío! ¡Dios mío! (Cae desmayada en brazos de sus compañeros. Cuadro.)

## CUADRO SEGUNDO

Una habitación en la hacienda del Marqués. Puertas al foro y en los laterales. No sobraría una chimenea y algún trofeo de caza

### ESCENA PRIMERA

Al alzarse el telón, aparecen sentados en semicírculo el SEÑORITO LUIS, el SEÑORITO FERNANDO, el SEÑORITO RAFAEL, el TOCADOR DE GUITARRA, la RONDEÑA, AMALIA y SARA. Esta está bailando y termina a poco. Entonces canta la Rondeña

#### Música

**Rond.** Con el oro de tu pelo  
y la plata de tu cara  
y el fuego de tus ojillos  
fundiría una campana.  
Campanita que *latna*  
por mis penillas doblara.  
Y que cuando fuera mía  
como loca repicara.  
Aguilita que en el vuelo  
te remontas a las nubes;  
aguilita, baja, baja,  
aguilita, sube, sube.

**Todos** Aguilita que en el vuelo  
te remontas a las nubes;  
aguilita, baja, baja,  
aguilita, sube, sube.

(La Sara vuelve a bailar hasta que termina el número, y se sienta, como antes, al lado del señorito Rafael.)

#### Hablado

**Raf.** Bien por la Sarita.  
**Fern.** Olé tu cuerpo, gitana.  
**Sara** Y que na más, cojito mío. (Acariciándole la cara.)  
**Rond.** Eso, y a la que ya está ronca de tanto cante, que la parta un rayo.  
**Raf.** De piropearle a ti se encarga Luisito. (Aludiendo al Marqués, que se halla preocupado.)



**Rond.** Se encargaba. El señor Marqués está por esta vez muy serio. (Acercándose a él y poniéndole amigablemente las manos en los hombros.) ¿Qué es lo que te pasa, gitano?

**Luis** (Encogiéndose de hombros.) Ya ves...

**Amalia** (En tono bromoso.) Que se casa pronto, ¿no lo sabes?

**Fern.** (Idem, al Marqués.) Ya lo ves; hasta éstas se han enterado.

**Rond.** Cuarquiera gachosiya tiene dientes para hacer presa en Luisito.

**Luis** (Esforzándose por disimular su preocupación.) Estoy malo. (Los circunstantes rien.) No; es verdad, me siento mal.

**Rond.** Lo que tiene Luisito es un ataque de esaborición fenomená...

**Amalia** Mira, Pepe (Al tocador.) ya que ellos no convidan, convida tú.

(El tocador se levanta, y cogiendo de un velador que habrá a un extremo a la derecha, una botella, reparte vino entre los circunstantes en lo que dura la escena.)

**Sara** (Levantándose súbita. A la Rondaña.) Lo que tú has dicho; vaya si están de arate los niños. (Al Marqués.) Mira, tú; otra vez no nos hagas venir a la hacienda pa recibirnos con esa cara.

**Luis** No, chiquilla; es lo que os digo, estoy mal. Vamos, que no tendréis quejas; desde ayer tarde que llegásteis, creo que nos hemos portado...

**Raf.** (sonriendo intencionadamente, a Sara.) Nos hemos portado; ¿verdad?

**Sara** (Idem.) Sí, niño, sí.

**Amalia** Entonces qué, ¿nos marchamos hoy?

**Luis** Sí; esta tarde hemos de recibir a unos señores muy graves, y se escandalizarían si os vieran. Tenemos que aparecer impecables a los ojos del mundo. Ya he dispuesto que antes os den de almorzar.

**Sara** A mí me da miedo de pensar en la vuelta.

**Rond.** Como que cada vez que venimos a la hacienda, tenemos que llevarnos una semana en cama.

**Amalia** Verdá. Ahora llegamos, y ya se sabe: tres mujeres inútiles.

**Luis** ¿Y qué?

- Sara Pues, hijo; que molino que no muele, no gana maquila.
- Rond. (Con mimo, al Marqués,) ¿Por qué no mandas que nos lleven en el coche? Anda, rico.
- Luis No, no; en el coche de casa, no.
- Raf. Claro, le conocerían...
- Amalia No; porque llevando las cortinillas echás, nadie había de vernos.
- Sara Anda, Luisito.
- Rond. ¿Verdad que vas a querer? Oyeme. (Muy zalamera, le habla al oído.)
- Luis Bueno, os llevará hasta el cruce de la carretera. ¿Estamos?
- Amalia ¡Bien! ¡Bien! ¿Quién me da un pitillo?
- Sara ¿Y a mí?
- Rond. ¿Y a mí?
- (El Marqués saca una petaca y da pitillos a las mujeres. y al tocador, que, silencioso en su sitio, se ocupa en templar la guitarra.)

## ESCENA II

### DICHOS y LENTISCO

- Len. (Desde la puerta del foro.) ¿Se pué pasá pa entro?
- Luis ¿Quién es?
- Rond. (Riendo.) El bruto de las yerbas.
- Fern. Entra.
- Sara (A la Rondeña.) Anda con él.
- Len. (Al señorito Rafael.) Aquí está ya la melecina.
- Luis ¿Cómo has tardado tanto?
- Len. Porque estas yerbas son mu difíci las pajoleras de encontrá.
- Luis ¿Y dices que quedará bien con eso?
- Len. Home, yo no sé decisle más que a las bestias a toas las curo yo con esto. (Risa en todos.)
- Fern. (En voz baja a las mujeres.) Andad con él.
- Rond. (Aproximándose a Lentisco, en tono gachón.) ¿Me das candela, pichón?
- Len. ¡Yo candela! (Escondiéndose el cigarrillo que fuma, cual si temiera que se lo quitaran.) Primero me cortaba yo las manos que dásle candela a una mujé... (Grandes risotadas en todos.)
- Amalia ¿Y un beso? ¿Me das a mi un beso?
- Len. Asina me dieran una yunta e mulos, miá tú.



- Raf. (Siguiendo la broma.) Vamos, hombre, dáselo.  
Len. (Con verdadera indignación.) Quite usted allá, señorito. Usted no sabe el asco que me da a mí de besá una boca que güela a tabaco.  
Sara (Avanzando a él.) A mí me lo tienes que da.  
Len. (Echándola hacia atrás de un empujón.) ¡Mardita sea tu raleal (Dirigiéndose al foro.) Déjame que yo sarga.  
Sara ¿No oyes?  
Luis ¿Dónde vas?  
Len. Al escampao, enantes que me bese a mí una pajolera de estas.  
Luis Vamos, dejadlo. Y vosotras, a la mesa, que luego se hace tarde.  
Amalia Adiós, gitano. (Marcha por la derecha.)  
Rond. Tortolillo, adiós.  
Sara ¿Te vienes?  
Len. Andá ya y que vos coma er demonio a toas. (Desaparecen las tres y el guitarrista por dicho lado.)

### ESCENA III

EL SEÑORITO LUIS, FERNANDO, RAFAEL y LENTISCO

- Luis (A Lentisco, tras pausa.) Vamos, ¿dices tú que con eso curará?  
Len. Ya sabe usted lo que le he dicho.  
Fern. ¿Eso no le impedirá que ande?  
Len. Quiá... si es un dejinsillo. (No dándole importancia al golpe.)  
Raf. (Tentándose el tobillo, que presenta vendado.) ¿Dices que no hay nada roto?  
Len. Si hubiá argo rompío, estaba usted ahora mesmo pegando ca chillío como un berraco. (Ríense.)  
Luis Bueno, a curarlo.  
Len. Es que estas yerbas hay que machacarlas enantes en una armiré o un mortero.  
Luis Pues vé a la cocina y pídelo. (Señalando la primera izquierda.) Por ahí. (Al tiempo de ir a hacer mutis.) Oye, muchacho; tú que has estado fuera... ¿esos disparos que sonaron hace poco?..  
Len. Los guardas se los jicieron a Cancho.

Fern. ¿Le han matado?  
Len. ¡No, señó!  
Luis ¿Le han preso?  
Len. Tampoco; es decí, que yo sepa. Traspuso la  
torrentera y se perdió.  
Luis ¿Le siguieron los guardas?  
Len. Zí, zeñó.

## ESCENA IV

DICHOS y DIEGO. Luego un CRIADO

Diego (Foro.) ¿Hay permiso?  
Len. (Maquinalmente) No, zeñó.  
Luis ¿Qué dices?... Pasa, Diego. Anda tú, á lo que  
ibas.  
Len. (Azoradísimo.) Zí, zeñó. (Mutis primera izquierda.)  
Diego (Avanzando.) Señorito...  
Luis Se nos fué el pájaro, ¿eh?  
Diego A la zaga van los guardas, pero dúo que le  
den arcance. Los jabatos no cortan tan bien  
er monte como ese diablo.  
Fern. Es un bicho de cuidado.  
Diego Y ligero como una pluma. De las manos se  
mos fué, y eso que de juro va jerío.  
Luis ¿Va herido dice?  
Diego Zí, zeñó; que ahora al gorré yo pa cá he  
visto el rastro e la sangre.  
Raf. Ese logra escabullirse.  
Luis No lo hará, que llevan orden de presentarlo  
vivo o muerto.  
Fern. Mal rival tienes, Marqués. ¿Quién había de  
decirte que andando el tiempo tendrías por  
rival una cepa?  
Raf. Pero una cepa terrible.  
Fern. Justo castigo. ¿Quién te manda enamorarte  
como un párvulo de una belleza tan tosca?  
Luis Es hermosa.  
Fern. No lo dudo; pero no me niegues que con  
toda su hermosura, no trasciende a estiércol  
y jaras.  
Luis Así y todo, me ha hecho perder el juicio.  
Raf. (En son bromoso.) ¿Sería cosa que te atrevieras  
a hacerla tu marquesita?

- Fern. (Idem.) Di que sí.  
Luis No bromeéis. Os digo que es un bocado exquisito.  
Fern. (En serio.) ¿Sabes que me están dando ganas de conocerla?  
Diego Con los demás tajoneros viene jacia acá, pa jablá con er señó.  
Luis ¿Viene ella?  
Diego Sí, señó; er padre, er tío Nicio, se jaya en cama, y viene eya.  
Fern. Una idea. Esas gentes vienen a hablarte respecto a las rentas.  
Luis Sí.  
Fern. Pues despacha con los hombres dejandola a ella la última, y una vez aquí sola...  
Diego Ni pensarlo. He podido enterarme que tos le han jecho la promesa a Cancho de no salir de aquí sin Toñuela. Vienen tos juramentos, y es peligrosa la cosa. To lo que no sea por la voluntad de ella...  
Raf. Ofrécele oro.  
Luis Se lo he ofrecido ya.  
Fern. Ofrécele más.  
Luis Lo despreciará, no hay duda.  
Fern. Si no quiere por buenas, por malas.  
Raf. Eso es.  
Luis ¿De qué forma?  
Fern. ¿No dice el guarda que el padre está enfermo?  
Diego Sí, señó.  
Fern. ¿Y tú no te atreverías a llegar en la noche con otros, adonde viva, y hacer que con cualquier pretexto te abra la puerta y cargar con ella?  
Diego Yo...  
Luis Pero estas gentes vigilan a todas horas y la verían llegar a la hacienda.  
Diego Y capaces son de priendesle fuego.  
Fern. Otra cosa: en vez de traerla aquí, que te la lleven a mi cortijo de Los Higuerales.  
Diego Azina se espistarian.  
Luis Te apruebo el plan.  
Raf. Así harás tú caza mayor y nosotros también.  
Luis ¿Qué dices?...  
Raf. Que mientras tú te recreas en la paloma,

podemos nosotros dar una batida a los jabalíes. ¿Aprobado?

**Fern.** Aprobado. (Entra un Criado por foro izquierda.)  
**Criado** (Desde la puerta.) Señorito, ahí están los tajoneros y piden permiso para hablar con usted.

**Fern.** Llegó la hora.

**Luis** Que pasen. (Desaparece el Criado.) Diego, avisa a los otros guardas y estar prontos en sitio cerca, que no hay que fiar de estas gentes.

**Diego** Descuide usted, que no habrá quien se mueva. (Vase foro.)

**Luis** Que pasen uno a uno. (Saca un revólver pequeño del pantalón y lo guarda en un bolsillo de la americana.)

**Fern.** (A Luis.) ¿Nos retiramos?

**Luis** No muy lejos, si quereis conocerla.

**Raf.** (A Fernando cogiéndole de un brazo para levantarse.) Sé mi muleta. (Dejando la ayuda y echando a andar.) No, déjalo; ¿ves cómo ando? (Andando naturalmente.)

**Fern.** Si no era nada; ¿no te lo dije?...

**Luis** No; hay que confesar que el bruto tiene gracia para estas cosas. (Vanse Rafael y Fernando por la primera derecha. Hay una pausa, en la que el señorito Luis pasea pensativo.)

## ESCENA V

DICHO y JEROMO

**Jer.** ¿Da usted permiso?

**Luis** Adelante.

**Jer.** (Avanzando en actitud respetuosa, sombrero en mano.)  
¡Buenas tardes, señó.

**Luis** ¿Qué traes que decir tú?

**Jer.** Pos ya usted ve, jabía de lo respetive a la renta. Mos dijo er mayordomo...

**Luis** (Sin dejarle terminar.) Que estoy harto ya de daros plazos; es cierto. Bien, ¿qué tienes que decir?

**Jer.** Pos que se conduela usted de nuestro aquí y mos dé otra tregua. La sequía ha arramblao con lo sembrao, y...

**Luis** (Sin dejar de pasear, mostrando impaciencia.) Este año es la sequía; el pasado fueron las lluvias, siempre teneis un motivo para venir con plañires. Es muy socorrido eso, de que haya lluvias y secas.

**Jer.** (Moviendo tristemente la cabeza.) ¡Dice usted que socorrió!... Quisiera Dios que vinieran los años a peir de boca, señó... pero no es asina. Está bien; ya determinaré.

**Luis**  
**Jer.** Tenga usted caridá de nosotros, que Dios se lo pagará. No sea usted peor que los elementos. Jasta la tierra, esa madre bendita y güena pa er pobre, también se ha güerto ingrata años jace. Cuasi siempre, por gota e suor que le ha dao la frente, boca de pan que le ha dao a la boca; de poco ha, por gota e suor que la esponja, boca de jambre que devuerve... que también el hambre da bocaos, señó.

**Luis** He dicho que determinaré.

**Jer.** (Con humildad.) Bien, señó. Quee usted con Dios. (Mutis.)

## ESCENA VI

DON LUIS. A poco, DIEGO. Después, LENTISCO

**Luis** ¡Diego!

**Diego** (Apareciendo.) Señó.

**Luis** Diga a los demás colonos que el mayordomo les participará lo que resuelva. Que entre solo la muchacha. ¿Están los demás guardas avisados?

**Diego** Con las escopetas cargás y las cananas en la cintura.

**Luis** Bien; que entre la muchacha y nadie más que ella. Tú permaneces detrás de esa puerta.

**Diego** Bien, señó. (Desaparece por el foro y al mismo tiempo sale de la primera izquierda Lentisco, que viene machacando la medicina con un almirez o mortero.)

**Len.** Ya está esto. ¿Y er señorito de la pata mala?

**Luis** Entra; allí está. (Lado derecho.)

- Len.** Digo, señorito...
- Luis** (Con humor de perros.) Que salgas pronto, te digo.
- Len.** Es que tengo que esirle, ahora que está usté arrecibiendo a los tajoneros, que yo soy un probe como tós.
- Luis** (Descargando un puñetazo sobre un mueble y con voz de trueno.) ¡Te digo que te acabes de ir! (Lentisco, a la voz de don Luis, sale aturrullado por la puerta indicada, tropezando en los muebles.)

## ESCENA VII

DON LUIS y TOÑUELA; a lfinal, RAFAEL, FERNANDO, DIEGO y LENTISCO

- Toñ.** (Por foro.) Buenas tardes.
- Luis** Adiós, pollita; tanto bueno... toma asiento.
- Toñ.** (Seria y digna.) Asiento, ¿pa qué? Son dos palabras las que tengo que decisle na más, y me voy.
- Luis** (Esforzándose por reir.) Pues... concedido lo que sea; ya ves, sin saber lo que es. Así fueras tú tan condescendiente conmigo.
- Toñ.** (Gozosa ante lo que acaba de oír.) ¿Es verdá que me concede usté lo que le pido?
- Luis** Sí, te perdono las rentas, que será a lo que te refieras.
- Toñ.** (Variando de voz.) No, señor, no es a eso a lo que vengo; las rentas pué perdcnaslas o no, que desde mañana pué disponer del tajón y los aperos, que tó se queda pa usté.
- Luis** ¿Estás loca, muchacha?... Entonces, ¿a qué vienes hasta aquí?
- Toñ.** A pedirle un favó, una caridá...
- Luis** ¿Qué es lo que quieres?
- Toñ.** ¡Que no lo maten!... que ordene usté a los que le siguen cuár si fuera un perro malo, que dejen de perseguirlo. Vertiendo sangre va por las herías, y es compasión, señó. ¿Qué ha hecho él? ¿Qué ha hecho er pobre?... l'or caridá, señó. (Arrodillándose.)
- Luis** ¿Quieres tú que dejen de perseguirlo?
- Toñ.** Sí, señor, sí.
- Luis** Pues en tus manos tienes alcanzarlo.



- Toñ.** Diga, señor, ¿cómo? Diga.
- Luis** ¿No lo sabes?... ¿Acaso ignoras que estoy loco por alcanzarte?
- Toñ.** ¡Eh!
- Luis** ¿No lo sabes tú? Di.
- Toñ.** (Alzándose del suelo y avanzando lentamente hacia la puerta, con voz apagada.) ¿Y... ese es el precio que pone usted a la vía de Cancho?...
- Luis** Ese; así, que tú dirás.
- Toñ.** (Con frialdad siniestra.) ¡Que lo maten! (Avanza como para salir.)
- Luis** (En un grito de rabia.) ¡Pues que lo maten!
- Toñ.** (Volviéndose como una loba.) ¡Pero no... no lo matarán, porque pobre mujer como me ve, tendré fuerzas yo pa partirle er corazón al que lo intente, pa mordé y espeazá al que lo mande, aunque éste seas tú y te llames marqués. (Saca el cuchillo del pecho y lo alza sobre don Luis.) ¡Ladrón!.. ¡ladrón!
- Luis** (Que para el golpe sujetándole el brazo.) ¡Diego... guardas... acudid!
- Diego** (Por foro, quitando el cuchillo a Toñuela.) ¡Vas a jacerle cara al amo, desgraciá!
- Fern.** ¿Qué pasa? (Por la derecha.)
- Raf.** ¿Qué es esto? (Idem.)
- Ler.** ¡Toñuela! (Idem.)
- Luis** Echadla fuera.
- Diego** (Dando un empujón a Toñuela.) Arza pa er llano. (Toñuela, llorosa, se tiene que agarrar a la pared para no caer.)
- Fern.** Se rebeló la cordera.
- Luis** ¡Diego!... ¡¡Esta noche... lo dicho!!
- Diego** Será jecho, señorito.

## MUTACION

## CUADRO TERCERO

En segundo término, telón que representa algún paisaje de la sierra.

Al lateral derecha fechada de una ermita y delante alguna cruz, propia del lugar. Un banco de piedra. Al lateral izquierda, casita muy humilde.

### ESCENA PRIMERA

EL PADRE ELÍAS, JEROMO, EL RUBIO y CORO de mujeres y hombres de campo. Todos, excepto el Padre, aparecerán arrodillados, formando un semicírculo, en cuyo centro está el Cura. A telón corrido entonan la siguiente salve

#### **Música**

Dios te salve  
Madre y Reina  
Reina y Madre  
del Señor.  
Dios te salve  
Virgen Pura  
Pura y Limpia  
cual el sol.  
Oye, Reina,  
nuestro ruego,  
que es plegaria  
de dolor.

—  
Confórtanos con tu gracia,  
Madre del Divino Dios;  
de tu bondad sobrehumana  
caiga sobre nós el Don;  
calma Reina nuestras cuitas,  
échanos tu bendición.

—  
Astro rutilante  
Madre del labriego  
sobre nós derrama  
tu dulce consuelo.  
Estrella de Oriente  
más bella que el sol,



consuela a tus hijos  
en esta aflicción.

(Sube el telón.)

—  
Dios te salve  
Madre y Reina,  
Reina y Madre  
del Señor;  
oye, Virgen  
nuestro ruego  
que es plegaria  
de dolor.

(Cesa el canto y se levantan.)

### Hablado

- Una mujer ¡Viva la Virgen del Valle!  
Todos ¡Viva!  
Otra mujer Ampáranos, madre, ampáranos.  
P. Elías Si lo hará; que su misericordia es infinita.  
Rubio Y que socorra también a los esgraciaos que,  
como Cancho, se ven por ahí juitivos y des-  
amparaos.  
P. Elías ¿Decís que desde ayer que lo visteis salir  
perseguido, no habeis vuelto a saber de él?  
Jer. Jumo que se pierde en el aire, Padre.  
P. Elías ¿Decís que iba herido?  
Rubio (Sentenciosamente.) ¡Tiraban a asegurarlo!...  
Jer. Y me extraña que no haiga apárecio aquí,  
cuando queó con Toñuela, sitao en la ma-  
ñana.  
Rubio Tar ves er probe se haiga esangrao en er  
monte.  
P. Elías Raro es también, que no haya venido To-  
ñuela.  
Rubio Se jaya er padre enfermo, no es extraño.  
P. Elías ¿Y del rebaño de Cancho, quién se ha he-  
cho cargo?  
Jer. En er tinahón de la jacienda lo han metío  
los guardas por mandato der señó.  
Rubio Y los guardas, han rondao en la noche por  
las cercanías der tajón, creo yo que pa pi-  
llaslo si llegaba en la noche.  
Jer. Que Dios le toque en er corazón y no güer-  
va a pisá más er Pago e los Lobos.  
Rubio Nosotros debemos de aprevenirlo; asina, que

- Jer.** a dejá a las mujeres en casa y a salir los hombres por el monte a ver si lo topamos. (Sombrero en mano.) Padre, la mano. (Bésala.) Jasta er domingo, y píale usté a Dios por ese desgraciao.
- P. Elías** Pedidle todos, que yo le pediré. (Dando a besar a todos la mano.) Adiós... adiós todos, hijos. (Desfilan todos silenciosos por la derecha, quedando solo el cura.)

## ESCENA II

EL PADRE ELÍAS, FERMÍN

- P. Elías** (Llamando.) Fermín... Fermín...
- Fermín** (Saliendo de la ermita.) Mande, Padre.
- P. Elías** Echa las jamugas a la mula, y dile a tu mujer que quede al cuidado, que me vas a acompañar.
- Fermín** ¿Vamos ya al pueblo?
- P. Elías** No; a la hacienda del marqués. Voy a implorarle compasión para ese desgraciado.
- Fermín** Ya sabía yo que ese salvaje no podía acabar bien. Hoy no se puede vivir con el modo de pensar que él tiene.
- P. Elías** Cada cual, es como Dios quiso hacerlo. Cancho, bajo esa apariencia de oso, encierra un corazón de oro.
- Fermín** Pero intratable, y tosco y arisco, como una peña.
- P. Elías** Culpa no es suya y sí del ambiente en que ha nacido. Dieras tú a esos señores refinados, por cuna un risco, por casa el monte, por sociedad un rebaño y por amigos los perros, y gran milagro haría Dios, si al hablar, no ladraban, como hace Cancho.
- Fermín** Tiene usté razón.
- P. Elías** Le conozco desde niño. De mozalbete, todos los domingos me ayudaba a misa; después, murieron sus padres y aquí venía a llorarme sus cuitas y a reirme sus gozos de inocencia. Y yo me extasiaba admirando su alma cándida, cuando, ya un hombre, me contaba sus sentires, por haber encojanado a tal o cual oveja al lanzarle una piedra con

- Fermín** la honda, o cuando rebosante la cara de gozo, sacaba de bajo la zamarra un pajarillo, que aprisionó con liga en los sembrados. Pues mucho debe haber variado, que el inocente gusta también de amoríos.
- P. Elías** Ley de la naturaleza es. Inocentes son los pajarillos y también labran sus nidos, que es templo de amor para ellos.
- Fermín** Sin embargo, lo que yo noto en Cancho no es eso solo; parece como si leyera... siempre hablando de libertad, y...
- P. Elías** No sé, no sé. Bien; prepara la mula. (Entra en la ermita el cura y Fermín en la casa.)

### ESCENA III

CANCHO. Luego el PADRE ELÍAS

- (Cancho aparece sigiloso por la izquierda, mirando a todos lados. Avanza con trabajo, cojeando de una pierna y apoyándose en la escopeta que quitó al guarda. Trae destocada la cabeza y avanza con gran lentitud, hasta llegar a la entreabierta puerta de la ermita. Al llegar frente a ella, escudriña con la vista el interior y tras larga pausa exclama:) ¡Padre!...
- P. Elías** (Saliendo y abrazando a Cancho.) ¡Cancho; hijol! (Mirándole de arriba abajo. Con conmiseración.) ¿En esta forma?
- Can.** En la forma en que me han puesto, Padre. (Dicho con ansiedad.) ¿Y Toña?
- P. Elías** (Instándole a sentarse en el poyo.) Ahora hablaremos de Toña. Siéntate, vienes herido... siéntate. ¿Quién te hirió?
- Can.** No lo sé, fueron tantos los disparos que me hicieron.
- P. Elías** (Poniéndose en la falda la pierna de Cancho.) ¿A ver?
- Can.** Si no es ná. Manaba mucha sangre, eso sí; pero en el monte corté yerbas y me amarré el pañuelo y dejé e salí. (Con igual interés que al principio.) ¿Y Toña?
- P. Elías** Que ya hablaremos de Toña; pero antes es preciso hablar de tí. Descansa; descansa un poco y cuéntame todo lo ocurrido.
- Can.** ¿Es que no lo sabe usted?
- P. Elías** Deseo que tú me lo cuentes. ¿Qué causas...?

**Can.** Las causas son, que quién jacerme un es-graciao.

**P. Elías** ¿Quién?

**Can.** Er zeñorito.

**P. Elías** Bueno, dime; ¿por qué no te aviniste a venderle las tierras al amo?

**Can.** Porque las necesito pa guardar a Toña, que es lo que él busca. Quiere quearse con mis dos únicos tesoros; con lo que es mi amó y con lo que es mi libertá.

**P. Elías** (Tras quedar pensativo.) ¿Qué hablas de libertad?

**Can.** Pos de mi libertá.

**P. Elías** La libertad según se entienda: a veces, ella es causa de males sin cuento, y al bueno lo vuelve malo.

**Can.** Pero no la que yo siento; la que yo quiero gozá es a la que to er mundo tiene derecho; de la mesma que los animales, siendo animales, gozan y disfrutan.

**P. Elías** Te acusan de rebelde y levantisco.

**Can.** De reberde, porque me niego a venderme a ellos como una bestia, porque quiero ser mío y no de naide, por eso. Si esa libertá la tié un lobo y la tié un pájaro, ¿por qué no la he de tené yo?

**P. Elías** Es que cuanto más padecemos, más nos elevamos al Señor. Los tramojos de este mundo son los peldaños que nos acercan al cielo.

**Can.** Yo los sufro con pacencia, y no es mi vía un gozo, que amargores me cuesta er pan que gano en mi libertá.

**P. Elías** Entonces... ¿no es mejor lo que ellos te ofrecen?...

**Can.** Pa usted, no sé; pa mí, no. En esto soy una bestia, lo comprendo, ni más ni menos que mis ovejas. Dele usted a éstas tajón de oro y de comé lo que más les gusta: jabas molías... y con to esto verá usted cómo se esmirrian y enflaquecen y a la postre estiran la pata. Dele usted, en cambio, un eriazó en la llanura... y cogiendo un bocao aquí y otro a la legua, las verá usted retozonas y alegres y blancas y rollizas que da gozo. Esa es la libertá que yo quiero.

**P. Elías** (Con extrañeza.) ¿A quién has oído tú decir esas cosas?

- Can.** A naide; ¿acaso no lo estoy viendo yo los días? Pos asina quiero yo sufrí escaceses y tramojos; pero, ¿qué son éstos comparaos con la alegría de tené uno una mujé que lo quiera, y por techo er cielo, y por casa er mundo?
- P. Elías** Bueno; dime ahora qué propósitos abrigas con respecto al Marqués. Cual si fuese en confesión. ¿Te enteras? ¿Le guardas odio?
- Can.** ¿Y eso qué es?
- P. Elías** ¿Que si sientes deseos de hacerle daño?...
- Can.** No.
- P. Elías** ¿Aunque te quitase las tierras?
- Can.** Manque me las quitara.
- P. Elías** ¿Aun cuando te quitase todo el rebaño?
- Can.** Manque me lo quitara.
- P. Elías** ¿Aunque pusiese los ojos en Toña?
- Can.** (súbito, con arranque muy enérgico.) No, eso, no; entonces lo mato.
- P. Elías** No, Cancho, no le matarás. Dios te dice por boca mía que no mates, y operará el milagro. ¿Verdad que no matarás?
- Can.** (Con indecisión, cual si batallase con opuestas ideas.) ¡Qué sé yo!... ¡Dicen que Dios lo pué to!
- P. Elías** Su poder es infinito, ya verás. Ahora iremos los dos a ver al señor Marqués. Le pedirás perdón.
- Can.** ¡Nunca!
- P. Elías** Le pedirás perdón. (Con imperio.)
- Can.** (Con humildad.) Sí, le pediré perdón.
- P. Elías** Y yo le rogaré que te devuelva lo que es tuyo y te dejen vivir en paz.
- Can.** ¿Y Toña?
- P. Elías** También será tuya; confía en Dios.

## ESCENA IV

### DICHOS y LENTISCO

- Len.** (Por la izquierda, jadeante y sudoroso, apenas pudiendo hablar.) ¡Cancho, Cancho!... ¡Ya sabía yo que aquí te encontraría.
- Can.** ¿Qué pasa?
- P. Elías** ¿Qué traes, Lentisco?
- Len.** Señor cura... ¡guenos días.

- P. Elías      Buenos días, hombre. Vamos, cuenta.  
Len.          Que Toñuela..  
Can.          ¿Qué dices de Toñuela?  
Len.          Que yo no sé cómo decirte que... se han llevao a Toñuela.  
Can.          ¿Quién?  
Len.          Naide.  
Can.          ¿Cómo que naide?  
Len.          Que yo no sé a punto fijo quién se la ha llevao.  
Can.          (Cogiéndole bruscamente.) ¿Jablarás?...  
Len.          ¡Home, que yo no he sío!  
P. Elías      ¡Calma, ten calma, Cancho! Yo te lo mando. Habla, Lentisco, ¿dices que se la han llevado? ¿cómo lo sabes?  
Len.          Por el padre, por el tío Nicio.  
Can.          ¿Lo has escuchao de su boca?  
Len.          De su boca. Ar gorré de forrajeá en la umbría, me lo topé esta mañana, y llorando me dijo de su boca cómo en la noche llamaron a la puerta a peir agua, y ar salí Toñuela a dársela creyéndolos caminantes, la cogieron y la taparon la boca, y montándola en un caballo, desaparecieron sin dejar rastro.  
Can.          ¿Jacia dónde marchó er viejo?  
Len.          Jacia er cortijo e los Jiguerales; er camino que yo le dije.  
Can.          ¿Entonces tú sabes?...  
Len.          Es defiguración mía, que estuve ayé to er día en la jacienda, y por palabras sueltas que cogí, me paese que es aonde se pué encontrar, asina, como que el amo ha sío er que ha mandao que la roben.  
Can.          (Avanzando enloquecido hacia la izquierda.) ¿Lo ve usté, padre? ¿Lo ve usted?  
P. Elías      ¿Adónde vas, Cancho?  
Can.          ¡A buscá mi borrega y a matá al lobo!  
P. Elías      ¡No matarás!  
Can.          ¡Que jaga Dios ese milagro!... ¡Grande y poderoso dice usté que es!... Po si es asina, que yo no lo dúo, que jaga er milagro; que me quite este aquí que llevo endrento el arma... porque si no... ¡lo mató! (Desaparece enloquecido por la izquierda.)



## CUADRO CUARTO

La escena representa un paisaje rocoso y abrupto. Cruza la escena un camino agrio y pedregoso con grandes riscos. Al foro la sierra en perspectiva salvaje y bravía. Una vereda o camino la cruza en su riñón, en pronunciada pendiente, de izquierda a derecha. Este practicable debe ser colocado durante la representación del cuadro anterior, como se hizo en el estreno de la obra, para que el último entreacto sea brevísimo.

Al levantarse el telón aparece sola la escena, oyéndose la voz del que canta en la lejanía.

### ESCENA PRIMERA

UNA VOZ

#### Música

Una voz

Por presidiarios nos tienen,  
¡ay! pobres contrabandistas,  
que pa mantener los hijos  
hemos de exponer la vida.

(Apenas se extingue la voz, aparecen por la izquierda, ocultándose de peñasco en peñasco, Cancho y el Tío Nicio; el primero en desorden las ropas, destocada la cabeza y apoyándose en la escopeta. Camina con mirada escrutadora y siniestra; el viejo le sigue fatigosamente, revelando hallarse extenuado y enfermo.)

### ESCENA II

CANCHO y TÍO NICIO

#### Hablado

Nicio No pueo más. (Dejándose caer sobre uno de los riscos.)

Can. Descanse usté; poco tiempo, que poemas llegá tarde.

Nicio Parece que suena... ¿no oyes?

Can. Contrabandistas que atraviesan la sierra

Nicio ¿Está mu lejo er cortijo?

- Can.** Tierras der mesmo pisamos ya. A la re-  
güerta aquer cabezo (Señalando a la derecha.) se  
jaya er caserío. Qué... ¿vamos?
- Nicio** Si es que no pueo con mi arma.
- Can.** (Mirando al cielo con desesperación y abatimiento.)  
¡Qué jacer, Dios!
- Nicio** Deja que me muera en estos riscales... ¡Si  
acabara!...
- Can.** Lo mejor será que usté se quee aquí escan-  
sando tan y mientras yo llego ar caserío.
- Nicio** ¿Eh?... ¡No! (Levantándose con agilidad impropia de  
su estado.) Yo aquí, no; yo contigo, a' por mi  
hija. Ya ves qué milagro es este: ya ni ten-  
go sé ni me canso. Anda.
- Can.** Lo engaña a usté er corazón, agüelo... Pa  
sacá a Toña der cortijo hay que entrá en ér  
mordiendo y matando.. y un defunto ni  
muerde ni mata.
- Nicio** ¿Dices que no?... Sí, sí pueo... anda... ya  
verás...
- Can.** ¡Calle! Paece que viene gente por el recóo  
der camino. (Escuchan un instante, y convencido  
de ello, arrastra al viejo tras unos riscos, exclamando:)  
Aquí... aquí.
- Nicio** ¿Serán eyos?
- Can.** (Oculto también tras las piedras, con la escopeta echa-  
da a la cara. En voz baja al viejo, rápido.) Cayao...  
cayao...
- Nicio** (En voz baja también.) Se acercan.
- Can.** (Llevándose el índice a los labios.) ¡Chist... cayao!

### ESCENA III

DICHOS y TOÑUELA. Por la derecha, corriendo, volviendo la cara  
hacia atrás, suelto el cabello, hecha jirones la ropa, llorosa y con  
semblante trágico y siniestro. Al verla aparecer da un salto Cancho,  
saliendo a su encuentro al camino. El Tío Nicio le imita

- Can.** ¡Toñuela!
- Toñ.** ¡¡Cancho!!... ¡¡Padre!!... ¡Padre!! (Abrazándose  
a él.)
- Nicio** ¡Mi hija!... ¡Mi Toñuela!
- Toñ.** (Señalando con mirada extraviada a la derecha.) ¡Ahí  
vienen... me vienen siguiendo.. logré esca-  
parme y me siguen!...



- Nicio** ¡Hija mía! Pero... ¿y tu honra?
- Toñ.** (Con desesperación.) ¡Allí se ha quedao! ¡Allí se ha quedao en jirones como la ropa que traigo! .. (Avanzando a Cancho rápida y loca.) ¡Dame la escopeta, Cancho!
- Can.** (Luchando por no desprenderse de la escopeta.) ¡Calla! ¿No dices que te seguía?
- Toñ.** Ahí viene. Dámela que yo lo mate.
- Can.** ¡Suerta y caya! (Llevándose tras las peñas.) ¡Aquí... escondersel! ¡Aquí también, agüelo!
- Toñ.** ¡Si lo quiero matar yo!
- Can.** ¡Tú, no; yo! (Apostándose tras un risco, desde el que domina el camino. Revolviéndose nervioso cual la fiera hambrienta al oler la caza.) ¡Caya, que ya viene!... ¿Ves?... ahora se tapa en las madroñas der camino... Verás... verás... asina se cazan los lobos.
- Toñ.** (Con un grito del alma.) ¡¡Tira!!
- Can.** Aguarda... está espistao... ¿Ves?... ¡Allá a lo lej der camino lo siguen los guardas!... ¡Ahora!... ¡Ahor! (Dispara hacia la derecha, y tan pronto lo hace salen al centro.) ¡¡En pas! (Alzando la voz como dirigiéndose a los guardas que aún vienen lejos.) ¡Una honra, una vía! Es ar precio más bajo que se pué comprá. (A Toñuela y al viejo.) Ar monte... ar monte. (Salen por la izquierda y al momento reaparecen por el camino practicable del foro, en dirección al monte, si bien antes de desaparecer entra en escena por la derecha, primer término, Diego el guarda.)

## ESCENA ÚLTIMA

CANCHO, TOÑUELA y TÍO NICIO, en lo alto. DIEGO, por abajo

- Diego** (Al entrar en escena vese encañonado.) ¡Eh! ¡Lo has matao... ladrón!
- Can.** (Fieramente.) ¡Sí... lo he matao!
- Diego** ¡A traición!
- Can.** ¡Sí... a traición!... ¡a traición!... ¿Acaso me la quitó él a mí cara a cara? (Toñuela tira del viejo, cuesta arriba, ayudándole a subir el Cancho con su espalda para no perder de vista al guarda.)

TELON

## Obras, estrenadas, de los mismos autores

---

*A cara o cruz.*--Entremés.

*¡Truqui!*—Entremés.

*Tierra llana.*—Zarzuela en un acto y tres cuadros. (1)

*Los esclavos blancos.*—Comedia dramática en dos actos.

*Similiquitruqui.*--Sainete lírico en un acto. (1)

*El Pago de los Lobos.*—Drama lírico en un acto y cuatro cuadros. (2)

---

(1) Música del maestro Prudencio Muñoz.

(2) Música de los maestros Salvador Martí y José Arroyo.



**Precio: UNA peseta**